Европейски парламент
2024-2029

Комисия по бюджетен контрол

2025/2147(DEC)

28.1.2026

ИЗМЕНЕНИЯ
1 - 59

Проект на доклад
Паскуале Тридико
(PE778.049v01-00)

Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2023 г.: Общ бюджет на ЕС – Европейски съвет и Съвет
(2025/2147(DEC))

Изменение 1
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция	*Изменение*
А. като има предвид, че в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност органът по освобождаване от отговорност желае да подчертае особеното значение на по-нататъшното укрепване на демократичната легитимност на институциите на Съюза чрез повишаване на прозрачността и отчетността и прилагане на концепцията за бюджетиране, основано на изпълнението, както и добро управление на човешките ресурси;	А. ***като има предвид, че демократичната легитимност на институциите на Съюза произтича преди всичко от стриктното спазване на Договорите, които определят институционалния баланс и ясното разпределение на компетенциите; като има предвид, че прозрачността, отчетността и доброто финансово управление са съществени задължения на всички институции, органи, служби и агенции на ЕС при разходването на парите на данъкоплатците;*** като има предвид, че в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност органът по освобождаване от отговорност желае да подчертае особеното значение на по-нататъшното укрепване на демократичната легитимност на институциите на Съюза чрез повишаване на прозрачността и отчетността и прилагане на концепцията за бюджетиране, основано на изпълнението, както и добро управление на човешките ресурси;

Or. en

Изменение 2
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция	*Изменение*
Б. като има предвид, че съгласно член 319 от Договора за	Б. като има предвид, че съгласно член 319 от Договора за

функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) отговорността за освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Съюза се носи изключително от Парламента, и като има предвид, че бюджетът на Европейския съвет и на Съвета е раздел от бюджета на Съюза;	функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) отговорността за освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Съюза се носи изключително от Парламента, и като има предвид, че бюджетът на Европейския съвет и на Съвета е раздел от бюджета на Съюза ***и следователно е правно обвързан от Договорите и Финансовия регламент да гарантира прозрачност, отчетност и добро финансово управление, независимо от междуправителствения му характер***;

Or. en

Изменение 3
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Съображение З

Предложение за резолюция	*Изменение*
З. като има предвид, че от процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2009 г. насам липсата на сътрудничество от страна на Съвета в рамките на тази процедура ***води до отказ от страна*** на Парламента да освободи от отговорност генералния секретар на Съвета;	З. като има предвид, че от процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2009 г. насам липсата на сътрудничество от страна на Съвета в рамките на тази процедура ***попречи*** на Парламента ***да упражни ролята си за демократичен контрол и многократно принуди Парламента да откаже*** да освободи от отговорност генералния секретар на Съвета;

Or. en

Изменение 4
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Съображение К а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Ка. като има предвид, че агресивната война на Русия срещу Украйна продължи през 2024 г. и изискваше постоянно и навременно вземане на решения и финансова подкрепа от страна на Съюза; като има предвид, че повтарящите се пречки, свързани с единодушието в Съвета, рискуват да отслабят способността на Съюза да действа решително и прозрачно, като подкопават доверието на гражданите и доверието в Съюза като геополитически участник;

Or. en

Изменение 5
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
4. изразява дълбоко съжаление, че от 2009 г. насам и отново за финансовата 2023 година Парламентът е принуден да отказва освобождаване от отговорност на Съвета, тъй като Съветът продължава да отказва да сътрудничи на Парламента в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност***, което*** възпрепятства вземането на информирано решение от Парламента въз основа на сериозна и задълбочена проверка на изпълнението на бюджета на Съвета;	4. изразява дълбоко съжаление, че от 2009 г. насам и отново за финансовата 2023 година Парламентът е принуден да отказва освобождаване от отговорност на Съвета, тъй като Съветът продължава да отказва да сътрудничи на Парламента в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност ***въпреки многократните усилия на Парламента за установяване на конструктивно сътрудничество, като по този начин*** възпрепятства вземането на информирано решение от Парламента въз основа на сериозна и задълбочена проверка на изпълнението на бюджета на Съвета;

Or. en

Изменение 6
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Параграф 9

Предложение за резолюция	*Изменение*
9. подчертава утвърдената и уважавана практика, прилагана от Парламента от повече от двадесет години, да освобождава от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета всяка институция, служба и агенция и всеки орган на Съюза, включително Европейския съвет и Съвета; припомня, че Комисията заяви невъзможността си да упражнява надзор над изпълнението на бюджетите на другите институции на Съюза; подчертава изразеното отново виждане на Комисията, че практиката на освобождаване от отговорност на всяка институция на Съюза във връзка с административните ѝ разходи и изпълнението на бюджета на Съюза следва да продължи да се прилага пряко от Парламента, за да се запази спазването на принципа на добро финансово управление;	9. подчертава утвърдената и уважавана практика, прилагана от Парламента от повече от двадесет години, да освобождава от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета всяка институция, служба и агенция и всеки орган на Съюза, включително Европейския съвет и Съвета; припомня, че Комисията заяви невъзможността си да упражнява надзор над изпълнението на бюджетите на другите институции на Съюза; подчертава изразеното отново виждане на Комисията, че практиката на освобождаване от отговорност на всяка институция на Съюза във връзка с административните ѝ разходи и изпълнението на бюджета на Съюза следва да продължи да се прилага пряко от Парламента, за да се запази спазването на принципа на добро финансово управление; ***припомня, че всички други институции, органи, служби и агенции оказват пълно съдействие на Парламента в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, и счита, че отказът на Съвета да направи това е необоснован и несъвместим с принципа на институционална лоялност съгласно Договорите;***

Or. en

Изменение 7
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*
10. подчертава, че настоящото положение означава, че Парламентът може да провери само докладите на Палатата и на Омбудсмана, както и публично достъпната информация на уебсайта на Съвета, поради което е невъзможно за Парламента да вземе информирано решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;	10. подчертава, че настоящото положение означава, че Парламентът може да провери само докладите на Палатата и на Омбудсмана, както и публично достъпната информация на уебсайта на Съвета, поради което е невъзможно за Парламента да вземе информирано решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета; ***подчертава, че липсата на сътрудничество от страна на Европейския съвет и Съвета подкопава прерогативите на Парламента да изпълнява ефективно своята надзорна роля;***

Or. en

Изменение 8
Йоахим Станислав Бруджински, Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. изразява съжаление поради липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект;	11. изразява съжаление поради липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект; ***подчертава, че подобно трайно институционално възпрепятстване подкопава принципа на лоялно сътрудничество, залегнал в Договорите; счита, че продължаващата липса на***

сътрудничество рискува да подкопае още повече легитимността на рамката на Съюза за бюджетно управление;

Or. en

Изменение 9
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. изразява съжаление поради липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект;	11. изразява съжаление поради липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект; ***подчертава, че Европейският съвет и Съветът трябва да се придържат към същите стандарти за отчетност и прозрачност, които се изискват от другите институции на Съюза;***

Or. en

Изменение 10
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. изразява съжаление поради	11. изразява съжаление поради

липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект;

липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект; ***подчертава, че Съветът е длъжен да спазва същите стандарти за прозрачност и отчетност като тези, които се прилагат за другите институции на Съюза;***

Or. en

Изменение 11
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. изразява съжаление поради липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект;	11. изразява съжаление поради липсата на политическа воля от страна на Съвета в продължение на повече от десетилетие да си сътрудничи с Парламента в контекста на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета***, създавайки по този начин структурна „мъртва точка“ в системата на ЕС на взаимозависимост и взаимоограничаване,*** и че това оказва трайно отрицателно въздействие върху двете институции, дискредитира управлението и демократичния контрол на бюджета на Съюза и уронва доверието на гражданите в Съюза като прозрачен субект;

Or. en

Изменение 12
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
12. отново заявява, че продължаващият отказ на Съвета да участва в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета е неприемливо нарушение на демократичната отчетност; призовава за ***правни и процедурни изменения за задържане на предоставянето на бюджетни кредити за*** всяка институция на Съюза, която не спазва задълженията за прозрачност;	12. отново заявява, че продължаващият отказ на Съвета да участва в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета е неприемливо нарушение на демократичната отчетност; призовава за ***въвеждането на конкретни и ефективни мерки, за да се гарантира, че*** всяка институция на Съюза, която не спазва задълженията за прозрачност***, носи пълна отговорност***;

Or. en

Изменение 13
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 12 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12б. отново заявява, че продължаващият отказ на Съвета да участва в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета е неприемливо нарушение на демократичната отчетност; призовава за правни и процедурни изменения за задържане на изплащането на бюджетни кредити за всяка институция на Съюза, която не спазва задълженията за

прозрачност;

Or. en

Изменение 14
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 12 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12а. отново заявява, че продължаващият отказ на Съвета да участва в освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета представлява неприемливо нарушение на демократичната отчетност; призовава Комисията, в съответствие с член 59, параграф 1 от Финансовия регламент и принципа на добро финансово управление, да проучи практически мерки за стимулиране на сътрудничеството, включително по-голяма обвързаност с условия в административните договорености и изискванията за докладване, като същевременно се гарантира непрекъснатостта на основното функциониране на Съвета;

Or. en

Изменение 15
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 12 в (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12в. призовава Европейската комисия да започне производство за

установяване на неизпълнение на задължения срещу Съвета за трайно незачитане на демократичния контрол по бюджетните въпроси, в нарушение на принципите на прозрачност и добро управление, залегнали в Договорите;

Or. en

Изменение 16
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. отбелязва, че на 6 май 2025 г., по време на изказването си пред пленарното заседание на Парламента, представителят на председателството на Съвета изрази желанието на последния да участва в съдържателно и прагматично сътрудничество между двете институции, що се отнася до процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, по отношение на раздела за бюджета на Европейския съвет и на Съвета в бюджета на Съюза, и призовава това намерение да намери ***своевременно*** израз в конкретни действия; призовава следователно Съвета да възобнови възможно най-скоро преговорите с Парламента на най-високо равнище, с участието на генералните секретари и председателите на двете институции, за да се преодолее безизходицата и да се намери решение, ***като същевременно се зачитат съответните роли*** на Парламента и на Съвета в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и ***се осигурят*** прозрачност и ***надлежен*** демократичен контрол върху изпълнението на бюджета; отново изисква правните	14. отбелязва, че на 6 май 2025 г., по време на изказването си пред пленарното заседание на Парламента, представителят на председателството на Съвета изрази желанието на последния да участва в съдържателно и прагматично сътрудничество между двете институции, що се отнася до процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, по отношение на раздела за бюджета на Европейския съвет и на Съвета в бюджета на Съюза, и призовава това намерение да намери израз в конкретни ***и незабавни*** действия; призовава следователно Съвета да възобнови възможно най-скоро преговорите с Парламента на най-високо равнище, с участието на генералните секретари и председателите на двете институции, за да се преодолее безизходицата и да се намери решение, ***което зачита институционалните правомощия*** на Парламента и на Съвета в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и ***осигурява*** прозрачност и ***строг*** демократичен контрол върху изпълнението на бюджета; отново изисква правните служби на Комисията

служби на Комисията и Съвета да предоставят становище относно потенциални основани на Договорите решения за налагане на отчетност на Съвета в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

и Съвета да предоставят становище относно потенциални основани на Договорите решения за налагане на отчетност на Съвета в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

Or. en

Изменение 17
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция	*Изменение*
16. отбелязва, че въпреки дългогодишното нежелание на Съвета да сътрудничи при провеждането на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, в настоящия доклад Парламентът все пак очертава някои политически приоритети и излага някои забележки във връзка с бюджетното и финансовото управление на Съвета, както и други забележки, свързани с процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;	16. отбелязва, че въпреки дългогодишното нежелание на Съвета да сътрудничи при провеждането на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, в настоящия доклад Парламентът все пак очертава някои политически приоритети и излага някои забележки във връзка с бюджетното и финансовото управление на Съвета, както и други забележки, свързани с процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета***, по начин, който зачита националния суверенитет, Договорите и принципа на добро финансово управление***;

Or. en

Изменение 18
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 16 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	16а. припомня, че през 2024 г. ЕС се съгласи да предостави предвидима финансова подкрепа на Украйна чрез механизма за Украйна за периода 2024—2027 г.; подчертава, че в този контекст Съветът и неговият секретариат носят по-голяма отговорност за гарантирането на прозрачност, почтеност и добро финансово управление на всички свързани със Съвета административни разходи, свързани с вземането на решения, заседанията и логистичната организация във връзка с Украйна, включително ясно докладване на съответните разходи и управление на договорите;

Or. en

Изменение 19
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция	*Изменение*
19. ***изразява съжаление, че Съветът по традиция не поставя под въпрос*** назначенията ***на*** отделните държави членки за повечето длъжности, ***което означава, че*** професионалните квалификации на кандидатите ***не се проверяват задълбочено***; настоява следователно, че е необходимо преразглеждане на правомощията на Съвета с оглед на гарантиране и засилване на участието на съответните институции, органи, служби и агенции и повишаване на легитимността на назначените лица; предлага като една от възможностите, които биха могли да бъдат въведени, за да се гарантира, че кандидатите притежават необходимата квалификация, да се прилага същата	19. ***отбелязва със загриженост практиката на Съвета по отношение на*** назначенията***, извършвани от*** отделните държави членки за повечето длъжности, ***която може да ограничи степента, в която се проверяват*** професионалните квалификации на кандидатите; настоява следователно, че е необходимо преразглеждане на правомощията на Съвета с оглед на гарантиране и засилване на участието на съответните институции, органи, служби и агенции и повишаване на легитимността на назначените лица; предлага като една от възможностите, които биха могли да бъдат въведени, за да се гарантира, че кандидатите притежават необходимата

проверка от външна комисия като използваната за номинирането на съдии и генерални адвокати в Съда на ЕС;

квалификация, да се прилага същата проверка от външна комисия като използваната за номинирането на съдии и генерални адвокати в Съда на ЕС;

Or. en

Изменение 20
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 21

Предложение за резолюция	*Изменение*
21. подчертава, че трайният дисбаланс между половете сред членовете на Палатата ***става все по-анахроничен***; отново призовава Съвета да разгледа този въпрос, като преразгледа процедурата за номиниране и предприеме конкретни мерки, например като изиска от държавите членки да представят поне двама кандидати от различни полове;	21. подчертава, че трайният дисбаланс между половете сред членовете на Палатата ***подкопава целите на Съюза в областта на равенството***; отново призовава Съвета да разгледа този въпрос, като преразгледа процедурата за номиниране и предприеме конкретни мерки, например като изиска от държавите членки да представят поне двама кандидати от различни полове***, което да осигури по-балансиран и представителен състав на Палатата***;

Or. en

Изменение 21
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 21

Предложение за резолюция	*Изменение*
21. подчертава, че трайният дисбаланс между половете сред членовете на Палатата става все по-анахроничен; отново призовава Съвета да разгледа този въпрос, като преразгледа процедурата за номиниране	21. подчертава, че трайният дисбаланс между половете сред членовете на Палатата става все по-анахроничен; отново призовава Съвета да разгледа този въпрос, като преразгледа процедурата за номиниране

и предприеме конкретни мерки***,*** ***например като изиска от държавите членки да представят поне двама кандидати от различни полове***;	и предприеме конкретни мерки ***в съответствие с принципите на заслуги, високи постижения и равни възможности***;

Or. en

Изменение 22
Ерo Хейнелуома

Предложение за резолюция
Параграф 22 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	22а. отново призовава за създаването на Съвет на министрите на отбраната като институционален форум за политическа и стратегическа координация; счита, че един постоянен и специален състав на Съвета по въпросите на отбраната би отразил необходимостта Съюзът да поеме по-голяма отговорност за собствената си сигурност и отбрана, допълвайки създаването на комисия по сигурност и отбрана в Европейския парламент и на комисар за отбраната и космическото пространство в Европейската комисия;

Or. en

Изменение 23
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция	*Изменение*
24. ***призовава ротационните председателства на Съвета да спрат, в съответствие със заключенията от***	24. отбелязва, че в своето решение от 9 септември 2024 г. във връзка със стратегическата инициатива относно

семинара, проведен на 27 юни 2023 г. от комисията по бюджетен контрол на Парламента, използването на корпоративно спонсорство за покриване на своите разходи, тъй като това е свързано с риск от създаване на конфликти на интереси; отбелязва, че в своето решение от 9 септември 2024 г. във връзка със стратегическата инициатива относно спонсорството на председателството на Съвета на ЕС Европейският омбудсман насърчава Съвета да направи преглед на начина, по който се прилагат необвързващите правила, приети от Съвета във връзка с използването на спонсорство от неговото председателство („Насоките“), и да проучи други възможни мерки, които биха могли да допринесат за намаляване на рисковете, свързани с използването на спонсорство, сред които риска от конфликти на интереси и риска за репутацията; отбелязва със загриженост въз основа на годишния доклад на Европейския омбудсман за 2024 г., че Съветът все още не е отговорил напълно на опасенията на обществеността относно използването на корпоративно спонсориране, тъй като все така „липсва прозрачност по отношение на самоличността на спонсорите, естеството на тяхната подкрепа и това, което те получават в замяна“, а спонсорите продължават да могат да използват логото на председателството за търговски цели; призовава Съвета да направи Насоките задължителни; отново призовава Съвета да осигури бюджет за председателствата на Съвета, за да се гарантират подходящи и единни стандарти за ефикасност и ефективност на работата в Съвета по принцип;

спонсорството на председателството на Съвета на ЕС Европейският омбудсман насърчава Съвета да направи преглед на начина, по който се прилагат необвързващите правила, приети от Съвета във връзка с използването на спонсорство от неговото председателство („Насоките“), и да проучи други възможни мерки, които биха могли да допринесат за намаляване на рисковете, свързани с използването на спонсорство, сред които риска от конфликти на интереси и риска за репутацията; отбелязва със загриженост въз основа на годишния доклад на Европейския омбудсман за 2024 г., че Съветът все още не е отговорил напълно на опасенията на обществеността относно използването на корпоративно спонсориране, тъй като все така „липсва прозрачност по отношение на самоличността на спонсорите, естеството на тяхната подкрепа и това, което те получават в замяна“, а спонсорите продължават да могат да използват логото на председателството за търговски цели; призовава Съвета да направи Насоките задължителни; отново призовава Съвета да осигури бюджет за председателствата на Съвета, за да се гарантират подходящи и единни стандарти за ефикасност и ефективност на работата в Съвета по принцип;

Or. en

Изменение 24
Дамиан Бьозелагер

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция	*Изменение*
24. призовава ротационните председателства на Съвета да спрат, в съответствие със заключенията от семинара, проведен на 27 юни 2023 г. от комисията по бюджетен контрол на Парламента, използването на корпоративно спонсорство за покриване на своите разходи, тъй като това е свързано с риск от създаване на конфликти на интереси; отбелязва, че в своето решение от 9 септември 2024 г. във връзка със стратегическата инициатива относно спонсорството на председателството на Съвета на ЕС Европейският омбудсман насърчава Съвета да направи преглед на начина, по който се прилагат необвързващите правила, приети от Съвета във връзка с използването на спонсорство от неговото председателство („Насоките“), и да проучи други възможни мерки, които биха могли да допринесат за намаляване на рисковете, свързани с използването на спонсорство, сред които риска от конфликти на интереси и риска за репутацията; отбелязва със загриженост въз основа на годишния доклад на Европейския омбудсман за 2024 г., че Съветът все още не е отговорил напълно на опасенията на обществеността относно използването на корпоративно спонсориране, тъй като все така „липсва прозрачност по отношение на самоличността на спонсорите, естеството на тяхната подкрепа и това, което те получават в замяна“, а спонсорите продължават да могат да използват логото на председателството за търговски цели; призовава Съвета да направи Насоките задължителни; отново призовава Съвета да осигури бюджет за председателствата на Съвета, за да се гарантират	24. призовава ротационните председателства на Съвета да спрат, в съответствие със заключенията от семинара, проведен на 27 юни 2023 г. от комисията по бюджетен контрол на Парламента, използването на корпоративно спонсорство за покриване на своите разходи, тъй като това е свързано с риск от създаване на конфликти на интереси; отбелязва, че в своето решение от 9 септември 2024 г. във връзка със стратегическата инициатива относно спонсорството на председателството на Съвета на ЕС Европейският омбудсман насърчава Съвета да направи преглед на начина, по който се прилагат необвързващите правила, приети от Съвета във връзка с използването на спонсорство от неговото председателство („Насоките“), и да проучи други възможни мерки, които биха могли да допринесат за намаляване на рисковете, свързани с използването на спонсорство, сред които риска от конфликти на интереси и риска за репутацията; отбелязва със загриженост въз основа на годишния доклад на Европейския омбудсман за 2024 г., че Съветът все още не е отговорил напълно на опасенията на обществеността относно използването на корпоративно спонсориране, тъй като все така „липсва прозрачност по отношение на самоличността на спонсорите, естеството на тяхната подкрепа и това, което те получават в замяна“, а спонсорите продължават да могат да използват логото на председателството за търговски цели; призовава Съвета да направи Насоките задължителни; ***освен това призовава за систематичното публикуване в единен регистър с възможност за***

подходящи и единни стандарти за ефикасност и ефективност на работата в Съвета по принцип;	***търсене на всички спонсори, непарични вноски, методика за оценка и всички свързани права на видимост/брандиране, както и за последваща оценка на рисковете за репутацията и конфликтите на интереси за всяко председателство, в съответствие с препоръките на Омбудсмана;*** отново призовава Съвета да осигури бюджет за председателствата на Съвета, за да се гарантират подходящи и единни стандарти за ефикасност и ефективност на работата в Съвета по принцип;

Or. en

Изменение 25
Ондржей Кнотек, Виржини Жорон, Тамаш Дойч

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция	*Изменение*
25. изразява дълбока загриженост относно нарастващото участие на Европейския съвет в законодателни досиета въпреки факта, че той не притежава нито законодателни, нито изпълнителни правомощия и не се придържа към същите стандарти за прозрачност като Съвета, което води до липса на отчетност;	***заличава се***

Or. en

Изменение 26
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция	*Изменение*
25. ***изразява дълбока загриженост***	25. ***признава, че Европейският***

относно нарастващото участие на Европейския съвет ***в законодателни досиета въпреки факта, че той не притежава нито законодателни, нито изпълнителни правомощия и не се придържа към същите стандарти за*** прозрачност ***като Съвета, което води до липса на*** отчетност;	съвет ***е ключова институция при оформянето на решенията на ЕС; подчертава, че като се има предвид неговата роля, Европейският съвет следва да гарантира, че действията му се извършват с*** прозрачност ***и*** отчетност ***в съответствие със стандартите, приложими за другите институции на Съюза, за да се запази доверието на гражданите***;

Or. en

Изменение 27
Ондржей Кнотек, Виржини Жорон, Тамаш Дойч

Предложение за резолюция
Параграф 25 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	25а. припомня, че съгласно член 15 от Договора за Европейския съюз Европейският съвет играе централна стратегическа роля, като дава на Съюза необходимия тласък за неговото развитие и определя неговите общи политически насоки и приоритети, без да изпълнява същевременно законодателни функции; подчертава уникалната добавена стойност на Европейския съвет като форум за политическа координация на високо равнище между държавите членки;

Or. en

Изменение 28
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 25 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*

25а. изразява дълбоко съжаление, че унгарското правителство е злоупотребило с ролята си в ротационното председателство на Съвета през 2024 г., участвайки в международни срещи на високо равнище, които са подкопали основните ценности на Съюза и договорените общи позиции; призовава Съвета категорично да осъди всяко поведение от страна на изпълняваща председателството държава членка, което не е в съответствие с ценностите на Съюза, и да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че бъдещите председателства изпълняват функциите си в пълно съответствие с принципите на ЕС, гарантирайки по този начин интегритета и доверието в Съюза;

Or. en

Изменение 29
Ондржей Кнотек, Виржини Жорон, Жюлиен Санчез, Тамаш Дойч

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция	*Изменение*
26. подчертава, че ***използването на*** процедурата за гласуване с единодушие в Съвета ***в определени*** области на политиката ***парализира процеса на вземане на решения в Съюза и следователно го прави податлив на изнудване от страна на държавите членки, особено от тези, които не спазват принципите на правовата държава; в този смисъл отново изразява съжаление относно възпрепятстващата позиция на правителството на Унгария в рамките на Европейския съвет***; отбелязва, че продължаващата политическа безизходица и	26. подчертава, че процедурата за гласуване с единодушие в Съвета ***е основана на Договорите гаранция за националния суверенитет в чувствителни*** области на политиката; отбелязва, че продължаващата политическа безизходица и недостатъчният напредък по отношение на реформите за прозрачност продължават да подкопават доверието и ефективността на Европейския съвет; призовава за целенасочени реформи на Договорите с цел укрепване на демократичното вземане на решения и увеличаване на прозрачността в рамките на Европейския съвет; ***подчертава, че***

недостатъчният напредък по отношение на реформите за прозрачност продължават да подкопават доверието и ефективността на Европейския съвет; призовава за целенасочени реформи на Договорите с цел укрепване на демократичното вземане на решения и увеличаване на прозрачността в рамките на Европейския съвет;	***използването на тази процедура представлява легитимен израз на демократична отчетност от страна на правителствата на държавите членки пред техните национални парламенти и граждани; подчертава, че всеки дебат относно ефективността на вземането на решения трябва да зачита изцяло Договорите и не може да подкопава принципа на предоставената компетентност или конституционния баланс между Съюза и неговите държави членки;***
	Or. en

Изменение 30
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция	*Изменение*
26. подчертава, че ***използването на процедурата за гласуване с единодушие в Съвета в*** определени ***области на политиката парализира процеса на вземане*** на решения в Съюза ***и следователно го прави податлив на изнудване от страна на държавите членки, особено от тези, които не спазват принципите на правовата държава***; в този смисъл отново изразява съжаление относно възпрепятстващата позиция на правителството на Унгария в рамките на Европейския съвет; ***отбелязва, че продължаващата политическа безизходица и недостатъчният напредък по отношение на реформите за прозрачност продължават да подкопават доверието и ефективността*** на Европейския съвет; ***призовава за целенасочени реформи на Договорите с цел укрепване на демократичното вземане на решения***	26. подчертава, че ***макар единодушието да продължава да бъде основен принцип на Договорите, при*** определени ***обстоятелства неговото прилагане може да засегне сроковете и ефективността на вземането*** на решения в Съюза; в този смисъл отново изразява съжаление относно възпрепятстващата позиция на правителството на Унгария в рамките на Европейския съвет; ***призовава за практически подобрения в съществуващата рамка на Договорите с цел засилване на прозрачността, отчетността и ефикасността на работата*** на Европейския съвет;

и увеличаване на прозрачността в рамките на Европейския съвет;

Or. en

Изменение 31
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция	*Изменение*
26. подчертава, че използването на процедурата за гласуване с единодушие в Съвета в определени области на политиката парализира процеса на вземане на решения в Съюза и следователно го прави податлив на изнудване от страна на държавите членки, особено от тези, които не спазват принципите на правовата държава; в този смисъл отново изразява съжаление относно възпрепятстващата позиция на правителството на Унгария в рамките на Европейския съвет; отбелязва, че продължаващата политическа безизходица и недостатъчният напредък по отношение на реформите за прозрачност продължават да подкопават доверието и ефективността на Европейския съвет; призовава ***за*** целенасочени реформи на Договорите с цел укрепване на демократичното вземане на решения и увеличаване на прозрачността в рамките на Европейския съвет;	26. подчертава, че използването на процедурата за гласуване с единодушие в Съвета в определени области на политиката парализира процеса на вземане на решения в Съюза и следователно го прави податлив на изнудване от страна на държавите членки, особено от тези, които не спазват принципите на правовата държава; в този смисъл отново изразява съжаление относно възпрепятстващата позиция на правителството на Унгария в рамките на Европейския съвет; отбелязва, че продължаващата политическа безизходица и недостатъчният напредък по отношение на реформите за прозрачност продължават да подкопават доверието и ефективността на Европейския съвет; призовава ***Съвета да прилага процедурите за гласуване с квалифицирано мнозинство, когато е възможно, и да обмисли*** целенасочени реформи на Договорите с цел укрепване на демократичното вземане на решения и увеличаване на прозрачността в рамките на Европейския съвет;

Or. en

Изменение 32
Ерo Хейнелуома

Предложение за резолюция
Параграф 26 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	26а. отново призовава Съвета на министрите да премине от гласуване с единодушие към гласуване с квалифицирано мнозинство за решенията в областта на външната политика и политиката за сигурност и отбрана; припомня, че рамката на Договора за ЕС вече позволява редица различни институционални форми на сътрудничество в областта на ОВППС/ОПСО, и отбелязва със съжаление, че потенциалът за бързо вземане на решения в тази област, както е предвидено в „клаузите за преход“ на ДЕС, се използва само в много ограничена степен; в тази връзка отново потвърждава призивите си към Съвета да мобилизира неизползвания потенциал в рамките на Договорите с оглед на ускоряването на процеса си на вземане на решения в областта на общата външна политика и политика за сигурност и отбрана;

Or. en

Изменение 33
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 26 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	26б. изразява загриженост относно използването на изискването за единодушие в Съвета и Европейския съвет, което възпрепятства ключови процеси на вземане на решения в критични области на външната политика, процедурите на

разширяване, бюджетните въпроси и прозрачността; отбелязва, че изискването за единодушие е затруднило значително ефективния отговор на действията на Русия, по-специално по отношение на налагането на санкции, които подлежат на подновяване на всеки три месеца; изразява загриженост, че усилията за подкрепа на Украйна са отслабвани поради необходимостта от единодушие; призовава Съвета да премине към гласуване с квалифицирано мнозинство в критични области, за да може Съюзът да действа ефективно в отговор на глобални предизвикателства;

Or. en

Изменение 34
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 26 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	26а. подчертава, че продължителното нежелание и продължаващият отказ на Съвета да реагира и участва в законодателни процедури, инициирани от Парламента, представлява нарушение на неговите задължения съгласно член 265 от ДФЕС; изразява съжаление по-специално за безизходицата и забавянията в преговорите със Съвета относно правото на разследване и европейското избирателно право, както и за непредприемането на действия от страна на Европейския съвет във връзка с процедурата по член 48 от ДЕС относно промените в Договорите; изразява съжаление, че

Съветът не работи достатъчно с Парламента с цел провеждане на официални дискусии; призовава Съвета да спазва принципа на взаимно лоялно сътрудничество, залегнал в член 13, параграф 2 от ДЕС, и да работи с Парламента за преодоляване на настоящото институционално възпрепятстване; по отношение на правото на разследване подчертава необходимостта случаят да бъде отнесен до комисията по конституционни въпроси и комисията по правни въпроси за съдебно производство срещу Съвета като ясен случай на бездействие на основание на член 265 от ДФЕС;

Or. en

Изменение 35
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 27

Предложение за резолюция	*Изменение*
27. изразява отново съжаление, че бюджетът на Европейския съвет и Съвета не е разделен на два ясно разграничени бюджета, както Парламентът препоръчва в предходните си резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, с цел да се повишат прозрачността и отчетността, не на последно място по отношение на Европейския съвет, като се има предвид, че понастоящем е невъзможно да се получи надеждна информация за неговите разходи;	27. изразява отново съжаление, че бюджетът на Европейския съвет и Съвета не е разделен на два ясно разграничени бюджета, както Парламентът препоръчва в предходните си резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, с цел да се повишат прозрачността и отчетността, не на последно място по отношение на Европейския съвет, като се има предвид, че понастоящем е невъзможно да се получи надеждна информация за неговите разходи; ***призовава това разделение да включва отделни бюджетни редове за разходи, свързани със заседания, пътни разноски, разходи за комуникация и представителни разходи, така че***

органът по освобождаване от отговорност да може да прави разграничение между дейностите на Европейския съвет и Съвета и да оценява тенденциите във времето;

Or. en

Изменение 36
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 35 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	35а. изразява загриженост относно ограничената прозрачност по отношение на използването от страна на Съвета на консултантски услуги и външни изпълнители; призовава за проактивно публикуване на всички договори с висока стойност и рамкови договори, включително измененията на договорите, резултатите и показателите за изпълнение; настоятелно призовава за прозрачност въз основа на риска, със специален контрол на договорите във връзка с ИТ, комуникациите и услугите, свързани с репутацията, и призовава за годишно докладване относно зависимостта от външни изпълнители спрямо вътрешния капацитет;

Or. en

Изменение 37
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 35 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	35а. подчертава значението на обществените поръчки като инструмент за постигане на напредък по целите на политиката, включително социалните и екологичните цели; призовава Съвета да засили включването на стратегически критерии за социална отговорност и екологична устойчивост в своите процедури за възлагане на обществени поръчки;

Or. en

Изменение 38
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 35 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	35б. призовава Съвета да публикува годишна разбивка на пътните и представителните разходи на висшите длъжностни лица, включително председателя на Европейския съвет, върховния представител и генералния секретариат, в лесен за ползване формат, достъпен за обществеността;

Or. en

Изменение 39
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 40

Предложение за резолюция	*Изменение*
40. отбелязва, че Съветът предаде годишния си доклад относно вътрешните одити, извършени през 2024 г., на органа по освобождаване от отговорност в съответствие с член 118 от Финансовия регламент; отбелязва, че в края на 2024 г. 82% от препоръките, отправени през периода 2022 — 2024 г., са изпълнени, 17% все още не са изпълнени, а за 1% ръководството прие риска или препоръките вече не са приложими; отбелязва приключването на четири вътрешни одита през 2024 г.; отбелязва, че при два от тези одити (единият относно подкрепата за Европейския механизъм за подкрепа на мира, а другият относно счетоводните процеси във връзка с нематериалните активи на Секретариата) вътрешният одитор отправи няколко препоръки с висок приоритет, които бяха приети от одитираните служби;	40. отбелязва, че Съветът предаде годишния си доклад относно вътрешните одити, извършени през 2024 г., на органа по освобождаване от отговорност в съответствие с член 118 от Финансовия регламент; отбелязва, че в края на 2024 г. 82% от препоръките, отправени през периода 2022 — 2024 г., са изпълнени, 17% все още не са изпълнени, а за 1% ръководството прие риска или препоръките вече не са приложими; отбелязва приключването на четири вътрешни одита през 2024 г.; отбелязва, че при два от тези одити (единият относно подкрепата за Европейския механизъм за подкрепа на мира, а другият относно счетоводните процеси във връзка с нематериалните активи на Секретариата) вътрешният одитор отправи няколко препоръки с висок приоритет, които бяха приети от одитираните служби; ***изисква от Съвета да предостави на органа по освобождаване от отговорност публично обобщение на препоръките с висок приоритет и ясен график за изпълнение, по-специално когато одитите се отнасят до подкрепата за Европейския механизъм за подкрепа на мира и управлението на нематериални активи, като се има предвид повишеният обществен интерес и репутационната чувствителност на тези разходи;***

Or. en

Изменение 40
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 47

Предложение за резолюция	*Изменение*
47. отбелязва със задоволство	47. отбелязва със задоволство

мерките на Секретариата за хората с увреждания в рамките на неговите дейности; отбелязва въведената от Секретариата опростена процедура за обработване на искания от стажанти, служители и кандидати с увреждания за предоставянето на разумни улеснения; отбелязва освен това организираните през 2024 г. последващи обучения за разпоредители относно посрещането и придружаването на посетители с различни увреждания; отбелязва, че през 2024 г. в Секретариата са работили 115 стажанти, от които петима в рамките на програмата на Секретариата за положителни действия за стажанти с увреждания; припомня, че стажовете следва да бъдат платени в съответствие с резолюцията на Парламента от 14 юни 2023 г. относно качествени стажове в Съюза (2020/2005(INL)), в която се призовава всички стажове в Съюза да бъдат платени;

мерките на Секретариата за хората с увреждания в рамките на неговите дейности; отбелязва въведената от Секретариата опростена процедура за обработване на искания от стажанти, служители и кандидати с увреждания за предоставянето на разумни улеснения; отбелязва освен това организираните през 2024 г. последващи обучения за разпоредители относно посрещането и придружаването на посетители с различни увреждания; отбелязва, че през 2024 г. в Секретариата са работили 115 стажанти, от които петима в рамките на програмата на Секретариата за положителни действия за стажанти с увреждания; припомня, че стажовете следва да бъдат платени в съответствие с резолюцията на Парламента от 14 юни 2023 г. относно качествени стажове в Съюза (2020/2005(INL)), в която се призовава всички стажове в Съюза да бъдат платени; ***подчертава, че неплатените стажове представляват форма на експлоатация на младите работници и пречка пред равните възможности;***

Or. en

Изменение 41
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Параграф 49

Предложение за резолюция	*Изменение*
49. отново заявява, че етичното поведение допринася за доброто финансово управление и повишава общественото доверие и че както Палатата подчертава в своя Специален доклад 13/2019, съществуват възможности за подобряване на етичните рамки на институциите на Съюза; припомня по-специално препоръката на Палатата по отношение	49. отново заявява, че етичното поведение допринася за доброто финансово управление и повишава общественото доверие и че както Палатата подчертава в своя Специален доклад 13/2019, съществуват възможности за подобряване на етичните рамки на институциите на Съюза; припомня по-специално препоръката на Палатата по отношение

на подобряването на етичната рамка на Съвета; изразява загриженост относно установената от Палатата липса на обща етична рамка на Съюза, уреждаща работата на представителите на държавите членки в Съвета;	на подобряването на етичната рамка на Съвета; изразява загриженост относно установената от Палатата липса на обща етична рамка на Съюза, уреждаща работата на представителите на държавите членки в Съвета; ***подчертава, че нито една институция на ЕС не следва да бъде освободена от ясни, обвързващи и приложими етични правила, когато участва във вземането на решения на Съюза, които включват публични разходи;***

Or. en

Изменение 42
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 51

Предложение за резолюция	*Изменение*
51. отбелязва, че в съответствие с член 16, трета и четвърта алинея от Правилника за длъжностните лица на Съюза Секретариатът публикува годишен доклад с информация за професионалната дейност на бившите длъжностни лица на ръководни длъжности в Секретариата след прекратяване на служебното правоотношение; отбелязва, че според доклада за 2024 г. едно бивше длъжностно лице на ръководна длъжност е заявило намерението си да извършва професионална дейност повече от 12 месеца след напускане на Секретариата; отбелязва, че преди да се вземе решение по случая, е проведена консултация с компетентната комисия (commission paritaire); отбелязва със съжаление липсата на информация на уебсайта на Съвета относно това дали взетото решение е било „за“ или „против“ предоставянето на разрешение за извършване на исканата дейност;	51. отбелязва, че в съответствие с член 16, трета и четвърта алинея от Правилника за длъжностните лица на Съюза Секретариатът публикува годишен доклад с информация за професионалната дейност на бившите длъжностни лица на ръководни длъжности в Секретариата след прекратяване на служебното правоотношение; отбелязва, че според доклада за 2024 г. едно бивше длъжностно лице на ръководна длъжност е заявило намерението си да извършва професионална дейност повече от 12 месеца след напускане на Секретариата; отбелязва, че преди да се вземе решение по случая, е проведена консултация с компетентната комисия (commission paritaire); отбелязва със съжаление липсата на информация на уебсайта на Съвета относно това дали взетото решение е било „за“ или „против“ предоставянето на разрешение за извършване на исканата дейност;

настоятелно призовава Съвета да установи ***по-строги*** правила относно заетостта след прекратяване на служебното правоотношение за длъжностните лица на ръководни длъжности, включително ***удължен период на прекъсване и задължително*** публично оповестяване на случаите на преминаване към частния сектор;	***отново*** призовава Съвета да установи ***ясни, пропорционални и приложими*** правила относно заетостта след прекратяване на служебното правоотношение за длъжностните лица на ръководни длъжности ***въз основа на съществуващата правна рамка и да гарантира подходяща прозрачност***, включително***, когато е уместно,*** публично оповестяване на случаите на преминаване към частния сектор***, при пълно зачитане на основните права и принципите на пропорционалност***;

Or. en

Изменение 43
Ондржей Кнотек, Жюлиен Санчез, Виржини Жорон, Тамаш Дойч

Предложение за резолюция
Параграф 51 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	51а. припомня, че дипломатическата дейност, извършвана от държавите членки, включително от техните постоянни представителства, представлява упражняване на публична власт и междудържавни отношения съгласно Договорите и международното право; подчертава, че изискванията за прозрачност трябва да се прилагат по пропорционален начин и при пълно зачитане на институционалните роли, суверенните прерогативи и отговорностите на държавите членки съгласно Договорите;

Or. en

Изменение 44
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция

Параграф 52

Предложение за резолюция	*Изменение*
52. ***изразява съжаление***, че участието на постоянните представители на държавите членки в задължителния регистър за прозрачност, създаден с междуинституционалното споразумение от 20 май 2021 г. между Парламента, Съвета и Комисията, е напълно доброволно, тъй като прилагането на принципа на обвързаност с условия е оставено на преценката на постоянното представителство на всяка държава членка; отбелязва, че само ограничен брой държави членки и институциите на Съюза спазват ***най-добрата практика*** на прилагане на задължително широкообхватно определение за понятието „лобист“ в своята регулаторна рамка***, и настоява всички постоянни представителства да участват активно в задължителния регистър за прозрачност преди, по време на и след председателството на Съвета на своята държава членка***; припомня позицията на Парламента, съгласно която представителите на държавите членки, които получават пряко субсидии от Съюза чрез притежаваните от тях предприятия, не следва да имат право да участват в дискусии и гласувания относно политиките или бюджета, свързани с тези субсидии; ***изразява съжаление, че Съветът не използва напълно задължителния регистър за прозрачност, нито приема предложения за неговото усъвършенстване; отново призовава Съвета да се въздържа от взаимодействие с нерегистрирани лобисти и да въведе изискване всички длъжностни лица на ръководни длъжности, включително постоянните представители и ръководителите на делегации, да оповестяват публично своите срещи с***	52. ***отбелязва***, че участието на постоянните представители на държавите членки в задължителния регистър за прозрачност, създаден с междуинституционалното споразумение от 20 май 2021 г. между Парламента, Съвета и Комисията, е напълно доброволно, тъй като прилагането на принципа на обвързаност с условия е оставено на преценката на постоянното представителство на всяка държава членка; отбелязва, че само ограничен брой държави членки и институциите на Съюза спазват ***практиката*** на прилагане на задължително широкообхватно определение за понятието „лобист“ в своята регулаторна рамка; припомня позицията на Парламента, съгласно която представителите на държавите членки, които получават пряко субсидии от Съюза чрез притежаваните от тях предприятия, не следва да имат право да участват в дискусии и гласувания относно политиките или бюджета, свързани с тези субсидии;

групи по интереси и лобисти в стандартизиран регистър за прозрачност, подобно на задълженията, наложени на членовете на Парламента и на Комисията;

Or. en

Изменение 45
Ондржей Кнотек, Виржини Жорон, Тамаш Дойч

Предложение за резолюция
Параграф 52

Предложение за резолюция	*Изменение*
52. ***изразява съжаление***, че участието на постоянните представители на държавите членки в задължителния регистър за прозрачност, създаден с междуинституционалното споразумение от 20 май 2021 г. между Парламента, Съвета и Комисията, е напълно доброволно, тъй като прилагането на принципа на обвързаност с условия е оставено на преценката на постоянното представителство на всяка държава членка; отбелязва, че само ограничен брой държави членки и институциите на Съюза спазват най-добрата практика на прилагане на задължително широкообхватно определение за понятието „лобист“ в своята регулаторна рамка, и ***настоява*** всички постоянни представителства да участват активно в задължителния регистър за прозрачност преди, по време на и след председателството на Съвета на своята държава членка; припомня позицията на Парламента, съгласно която представителите на държавите членки, които получават пряко субсидии от Съюза чрез притежаваните от тях предприятия, не следва да имат право да участват в дискусии и гласувания относно политиките или бюджета,	52. ***отбелязва***, че участието на постоянните представители на държавите членки в задължителния регистър за прозрачност, създаден с междуинституционалното споразумение от 20 май 2021 г. между Парламента, Съвета и Комисията, е напълно доброволно, тъй като прилагането на принципа на обвързаност с условия е оставено на преценката на постоянното представителство на всяка държава членка; отбелязва, че само ограничен брой държави членки и институциите на Съюза спазват най-добрата практика на прилагане на задължително широкообхватно определение за понятието „лобист“ в своята регулаторна рамка, и ***счита, че*** всички постоянни представителства ***следва*** да участват активно в задължителния регистър за прозрачност преди, по време на и след председателството на Съвета на своята държава членка; припомня позицията на Парламента, съгласно която представителите на държавите членки, които получават пряко субсидии от Съюза чрез притежаваните от тях предприятия, не следва да имат право да участват в дискусии и гласувания относно политиките или бюджета, свързани с тези субсидии;

свързани с тези субсидии; ***изразява съжаление***, че Съветът не използва напълно задължителния регистър за прозрачност, нито приема предложения за неговото усъвършенстване; отново призовава Съвета да се въздържа от взаимодействие с нерегистрирани лобисти и да въведе изискване всички длъжностни лица на ръководни длъжности, включително постоянните представители и ръководителите на делегации, да оповестяват публично своите срещи с групи по интереси и лобисти в стандартизиран регистър за прозрачност, подобно на задълженията, наложени на членовете на Парламента и на Комисията;

отбелязва, че Съветът не използва напълно задължителния регистър за прозрачност, нито приема предложения за неговото усъвършенстване; отново призовава Съвета да се въздържа от взаимодействие с нерегистрирани лобисти и да въведе изискване всички длъжностни лица на ръководни длъжности, включително постоянните представители и ръководителите на делегации, да оповестяват публично своите срещи с групи по интереси и лобисти в стандартизиран регистър за прозрачност, подобно на задълженията, наложени на членовете на Парламента и на Комисията;

Or. en

Изменение 46
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 52 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	52а. изразява дълбока загриженост във връзка с констатациите от разследванията, които разкриват, че в продължение на няколко години унгарското правителство предполагаемо е управлявало тайна разузнавателна мрежа в рамките на постоянното си представителство в ЕС, включваща систематичен шпионаж и опити за вербуване, насочени срещу длъжностни лица на ЕС; отбелязва, че според сведенията тези дейности са се извършвали под политическата отговорност на тогавашния ръководител на постоянното представителство, понастоящем комисар Оливер Вархеи; подчертава, че подобно поведение представлява сериозно нарушение на взаимното доверие и лоялното

сътрудничество между държавите членки и е пример за по-широкия модел на държавна злоупотреба с правомощията за наблюдение; призовава Съвета да гарантира пълна отчетност за всяка злоупотреба с дипломатическо покритие за целите на разузнаването или търсенето на влияние и да засили гаранциите, които възпрепятстват която и да е държава членка да използва постоянното си представителство или председателството на Съвета за дейности, които влизат в конфликт с интересите на Съюза, принципите на правовата държава и ценностите, залегнали в член 2 от ДЕС; настоява, че държавите членки трябва да се въздържат да използват постоянните си представителства и председателствата на Съвета за партийни политически или разузнавателни цели, които противоречат на принципите и институционалния интегритет на Съюза;

Or. en

Изменение 47
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 54

Предложение за резолюция	*Изменение*
54. отбелязва, че през 2023 г. Европейският омбудсман започна нова проверка по собствена инициатива относно начина, по който Съветът обработва исканията за публичен достъп до законодателни документи, и приключи тази проверка през 2024 г.; отбелязва заключенията от проверката, която установи, че Съветът е използвал защитата на текущите процеси на	54. отбелязва, че през 2023 г. Европейският омбудсман започна нова проверка по собствена инициатива относно начина, по който Съветът обработва исканията за публичен достъп до законодателни документи, и приключи тази проверка през 2024 г.; отбелязва заключенията от проверката, която установи, че Съветът е използвал защитата на текущите процеси на

вземане на решения като причина за отказ на достъп до документи с аргументи, които са били неясни, абстрактни и необосновани; припомня факта, че Съдът на ЕС отхвърли аргументи, свързани с необходимостта от избягване на външен натиск или неправилно тълкуване от страна на обществеността или с необходимостта да се защитят правните становища; изразява поради това загриженост, че Съветът не спазва съдебната практика на Съюза; изисква от Съвета да отстрани тези недостатъци, като оповестява бързо законодателни документи дори ако това може да доведе до външен натиск, тъй като това е фактор във всеки демократичен законодателен процес, и да отказва достъп до законодателни документи само при наистина изключителни обстоятелства;	вземане на решения като причина за отказ на достъп до документи с аргументи, които са били неясни, абстрактни и необосновани; припомня факта, че Съдът на ЕС отхвърли аргументи, свързани с необходимостта от избягване на външен натиск или неправилно тълкуване от страна на обществеността или с необходимостта да се защитят правните становища; изразява поради това загриженост, че Съветът не спазва съдебната практика на Съюза; изисква от Съвета да отстрани тези недостатъци, като оповестява бързо законодателни документи дори ако това може да доведе до външен натиск, тъй като това е фактор във всеки демократичен законодателен процес, и да отказва достъп до законодателни документи само при наистина изключителни обстоятелства; ***призовава Съвета да приложи незабавно заключенията на Омбудсмана и съответната съдебна практика, като гарантира, че отказите по линия на „защитата на текущите процеси на вземане на решения“ са строго обосновани за всеки отделен случай, мотивирани са по конкретен начин и подлежат на строг вътрешен преглед; призовава за проактивното публикуване по подразбиране на ключови законодателни документи (включително документи на работните групи и преговорни позиции), както и за ежегодното публично докладване относно използваните основания за отказ;***

Or. en

Изменение 48
Паскуале Тридико

Предложение за резолюция
Параграф 59

Предложение за резолюция	*Изменение*
59. отбелязва, че през ***2023*** г. Секретариатът продължи да работи за постигането на целта си за цифрова трансформация в съответствие с приоритетите на своята стратегия в областта на цифровите технологии за периода 2022 — 2025 г.; отбелязва, че от общо 103 проекта, свързани с ИТ, в годишния работен план за 2024 г. в края на годината са завършени 11%, а 3% са отменени или слети, като по-голямата част от проектите (62%) все още са в процес на изпълнение;	59. отбелязва, че през ***2024*** г. Секретариатът продължи да работи за постигането на целта си за цифрова трансформация в съответствие с приоритетите на своята стратегия в областта на цифровите технологии за периода 2022 — 2025 г.; отбелязва, че от общо 103 проекта, свързани с ИТ, в годишния работен план за 2024 г. в края на годината са завършени 11%, а 3% са отменени или слети, като по-голямата част от проектите (62%) все още са в процес на изпълнение;

Or. it

Изменение 49
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 63

Предложение за резолюция	*Изменение*
63. отбелязва, че Секретариатът изпита различни инструменти, основани на изкуствен интелект, за предоставяне на отговори на въпроси относно Правилника за длъжностните лица, за изготвяне на учебни материали (структурирано съдържание, казуси, викторини или видеоматериали въз основа на конкретна заявка) или за подпомагане на ръководителите при разглеждането на автобиографиите;	63. отбелязва, че Секретариатът изпита различни инструменти, основани на изкуствен интелект, за предоставяне на отговори на въпроси относно Правилника за длъжностните лица, за изготвяне на учебни материали (структурирано съдържание, казуси, викторини или видеоматериали въз основа на конкретна заявка) или за подпомагане на ръководителите при разглеждането на автобиографиите; ***подчертава, че използването на изкуствен интелект трябва да се извършва, като се гарантират строги принципи на етично използване, прозрачност, защита на данните, човешки надзор и защита срещу алгоритмични предубеждения или злоупотреба;***

Or. en

Изменение 50
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 66

Предложение за резолюция	*Изменение*
66. отбелязва ***ключовите проекти, изпълнени*** през 2024 г.***,*** като обновяването на заседателните зали на Съвета, включително новото обзавеждане, коридорите с офиси и бюрото за акредитация в сградата „Юстус Липсиус“;	66. отбелязва***, че*** през 2024 г. ***са изпълнени ключови проекти*** като обновяването на заседателните зали на Съвета, включително новото обзавеждане, коридорите с офиси и бюрото за акредитация в сградата „Юстус Липсиус“;

Or. en

Изменение 51
Паскуале Тридико

Предложение за резолюция
Параграф 68

Предложение за резолюция	*Изменение*
68. отбелязва увеличението с 33% на средствата по бюджетен ред 2 0 1 1 „Потребление на вода, газ, електричество и отопление“, предоставени чрез бюджетен трансфер през ***2023*** г.; отбелязва, че Секретариатът продължи да намалява своето потребление на енергия, например чрез намаляване на отоплението на сградите и замяна на котлите в сградата „Юстус Липсиус“;	68. отбелязва увеличението с 33% на средствата по бюджетен ред 2 0 1 1 „Потребление на вода, газ, електричество и отопление“, предоставени чрез бюджетен трансфер през ***2024*** г.; отбелязва, че Секретариатът продължи да намалява своето потребление на енергия, например чрез намаляване на отоплението на сградите и замяна на котлите в сградата „Юстус Липсиус“;

Or. it

Изменение 52
Чаба Молнар

Предложение за резолюция

Параграф 69

Предложение за резолюция	*Изменение*
69. отбелязва, че през 2023 г. са изпълнени ключови проекти, като обновяването на някои заседателни зали в сградите „LEX“ и „Юстус Липсиус“, непрекъснатото обновяване на коридорите с офиси в сградата „Юстус Липсиус“, подобряването на съоръженията/инфраструктурата за велосипеди в сградите на Секретариата и модернизирането на рецепциите в сградите от комплекса „Юстус Липсиус“;	***заличава се***

Or. en

Изменение 53
Паскуале Тридико

Предложение за резолюция
Параграф 69

Предложение за резолюция	*Изменение*
69. отбелязва, че през ***2023*** г. са изпълнени ключови проекти, като обновяването на някои заседателни зали в сградите „LEX“ и „Юстус Липсиус“, непрекъснатото обновяване на коридорите с офиси в сградата „Юстус Липсиус“, подобряването на съоръженията/инфраструктурата за велосипеди в сградите на Секретариата и модернизирането на рецепциите в сградите от комплекса „Юстус Липсиус“;	69. отбелязва, че през ***2024*** г. са изпълнени ключови проекти, като обновяването на някои заседателни зали в сградите „LEX“ и „Юстус Липсиус“, непрекъснатото обновяване на коридорите с офиси в сградата „Юстус Липсиус“, подобряването на съоръженията/инфраструктурата за велосипеди в сградите на Секретариата и модернизирането на рецепциите в сградите от комплекса „Юстус Липсиус“;

Or. it

Изменение 54
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 70

Предложение за резолюция	*Изменение*
70. изразява съжаление, че Съветът все още не прилага опростена процедура за акредитация за улесняване на достъпа на служителите на другите институции на Съюза до сградите на Съвета;	70. изразява съжаление, че Съветът все още не прилага опростена процедура за акредитация за улесняване на достъпа на служителите на другите институции на Съюза до сградите на Съвета; ***призовава Съвета да въведе такава процедура без по-нататъшно забавяне в духа на междуинституционалното сътрудничество;***

Or. en

Изменение 55
Чаба Молнар

Предложение за резолюция
Параграф 70

Предложение за резолюция	*Изменение*
70. изразява съжаление, че Съветът все още не прилага опростена процедура за акредитация за улесняване на достъпа на служителите на другите институции на Съюза до сградите на Съвета;	70. изразява съжаление, че Съветът все още не прилага опростена процедура за акредитация за улесняване на достъпа на служителите на другите институции на Съюза до сградите на Съвета; ***призовава Съвета бързо да приеме и приложи такъв механизъм;***

Or. en

Изменение 56
Шербан-Димитрие Стурза

Предложение за резолюция
Параграф 76

Предложение за резолюция	*Изменение*
76. подчертава необходимостта от преразглеждане на член 319 от ДФЕС, за да се предвиди изрично, че освен че	76. подчертава необходимостта от преразглеждане на член 319 от ДФЕС, за да се предвиди изрично, че освен че

освобождава Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, Парламентът освобождава от отговорност и другите институции, органи, служби и агенции на Съюза във връзка с изпълнението на техните раздели от общия бюджет или на техните бюджети; приканва Съвета да преодолее междуинституционалния конфликт и да възобнови преговорите с Парламента с цел постигане на общо споразумение за безпроблемно възобновяване на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;	освобождава Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, Парламентът освобождава от отговорност и другите институции, органи, служби и агенции на Съюза във връзка с изпълнението на техните раздели от общия бюджет или на техните бюджети***, с цел осигуряване на правна яснота, последователност и равно третиране на институциите на Съюза***; приканва Съвета да преодолее междуинституционалния конфликт и да възобнови преговорите с Парламента с цел постигане на общо споразумение за безпроблемно ***и съобразено с Договорите*** възобновяване на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;
	Or. en

Изменение 57
Андрей Ковачев

Предложение за резолюция
Параграф 76

Предложение за резолюция	*Изменение*
76. подчертава необходимостта от преразглеждане на член 319 от ДФЕС, за да се предвиди изрично, че освен че освобождава Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, Парламентът освобождава от отговорност и другите институции, органи, служби и агенции на Съюза във връзка с изпълнението на техните раздели от общия бюджет или на техните бюджети; приканва Съвета да преодолее междуинституционалния конфликт и да възобнови преговорите с Парламента с цел постигане на общо споразумение за безпроблемно възобновяване на процедурата по освобождаване от отговорност във	76. подчертава необходимостта от преразглеждане на член 319 от ДФЕС, за да се предвиди изрично, че освен че освобождава Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, Парламентът освобождава от отговорност и другите институции, органи, служби и агенции на Съюза във връзка с изпълнението на техните раздели от общия бюджет или на техните бюджети; приканва Съвета да преодолее междуинституционалния конфликт и да възобнови преговорите с Парламента с цел постигане на общо споразумение за безпроблемно възобновяване на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета***, и***

връзка с изпълнението на бюджета;

призовава това намерение да намери своевременно израз в конкретни действия;

Or. en

Изменение 58
Дамиан Бьозелагер
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 76 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	76а. призовава Съвета да възобнови преговорите на най-високо равнище, за да намери решение за дългогодишното безизходно положение при освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета; изисква от Комисията и Правната служба на Съвета да предоставят правно становище относно потенциални основани на Договорите решения за налагане на отчетност на Съвета в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

Or. en

Изменение 59
Паскуале Тридико

Предложение за резолюция
Параграф 77

Предложение за резолюция	*Изменение*
77. отбелязва, че през ***2023*** г. общият бюджет за комуникация, като се вземат предвид и изпълнените през годината трансфери, възлиза на 12 518 610 EUR, тоест с 5,45% повече от бюджета за	77. отбелязва, че през ***2024*** г. общият бюджет за комуникация, като се вземат предвид и изпълнените през годината трансфери, възлиза на 12 518 610 EUR, тоест с 5,45% повече от бюджета за

2023 г.;	2023 г.;

Or. it